

**Procedura informacyjna — przepisy techniczne**

(2005/C 256/02)

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

Dyrektywa 98/34/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 czerwca 1998 r. ustanawiająca procedurę udzielania informacji w zakresie norm i przepisów technicznych oraz zasad dotyczących usług w społeczeństwie informacyjnym (Dz.U. L 204 z 21.7.1998, str. 37; Dz.U. L 217 z 5.8.1998, str. 18).

Notyfikacje projektów krajowych przepisów technicznych otrzymane przez Komisję

Pozycja <sup>(1)</sup>	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo <sup>(2)</sup>
2005/0473/F	Projekt rozporządzenia w sprawie maksymalnej zawartości chlordekonu w niektórych środkach spożywczych pochodzenia zwierzęcego, pozwalającej na uznanie ich za nadające się do spożycia przez ludzi	<sup>(3)</sup>
2005/0474/F	Projekt rozporządzenia w sprawie maksymalnej zawartości chlordekonu w niektórych środkach spożywczych pochodzenia roślinnego, pozwalającej na uznanie ich za nadające się do spożycia przez ludzi	<sup>(3)</sup>
2005/0480/B	Projekt rozporządzenia królewskiego zmieniającego rozporządzenie królewskie z dnia 7 kwietnia 2003 r. regulujące niektóre metody nadzoru i ochrony transportu walorów oraz dotyczące specjalnych wymagań technicznych pojazdów do przewozu walorów	<sup>(3)</sup>
2005/0481/F	Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie z dnia 5 września 2003 r. o obowiązkowym stosowaniu norm	15.12.2005
2005/0482/UK	TR 2505 A — Specyfikacje techniczne dla naziemnych systemów detekcji ruchu pojazdów stosowanych w stałych instalacjach sygnalizacji świetlnej	16.12.2005
2005/0483/NL	Rozporządzenie zawierające przepisy w sprawie pilotów żeglugi	16.12.2005
2005/0484/SI	Rozporządzenie w sprawie efektywnego użytkowania energii w budynkach (91 stron)	19.12.2005
2005/0485/A	Rozporządzenie Ministra Rolnictwa, Leśnictwa, Środowiska i Gospodarki Wodnej zmieniające zakazy i ograniczenia dotyczące wodorofluorowęglowodorów, perfluorowęglowodorów oraz heksafluorku siarki (HFKW-FKW-SF6-V)	19.12.2005
2005/0486/UK	TR 2506 A — Specyfikacje techniczne dotyczące naziemnych systemów detekcji ruchu na przejściach dla pieszych	19.12.2005
2005/0487/UK	TR 2507 A — Specyfikacje techniczne dotyczące systemów detekcji umieszczonych wzdłuż krawężnika stosowanych w połączeniu z sygnalizacją wzbudzaną typu „puffin” (Pedestrian User-Friendly Intelligent) oraz przyciskami dla pieszych	19.12.2005
2005/0488/UK	Zjednoczone Królestwo: Projekt wymagań nr 2050 dotyczących interfejsu — Naziemny sprzęt radarowy, stanowiący wyposażenie stacji lotniczych należących do lotniczych służb radionawigacyjnych	19.12.2005
2005/0489/UK	Zjednoczone Królestwo: Projekt wymagań nr 2051 dotyczących interfejsu — Naziemny pomocniczy radar monoimpulsowy kontroli rejonu (MSSR) typu A, C i S w stacjach lotniczych służb radionawigacyjnych	19.12.2005
2005/0490/UK	Zjednoczone Królestwo: Projekt wymagań nr 2052 dotyczących interfejsu — Naziemny sprzęt radiowy VHF stacji lotniczych mobilnych usług radionawigacyjnych, wykorzystywany do analogowej łączności głosowej oraz w systemie transmisji danych ACARS	19.12.2005
2005/0491/UK	Zjednoczone Królestwo: Projekt wymagań nr 2053 dotyczących interfejsu — Naziemny sprzęt do pomiaru odległości (DME) należący do stacji lotniczych służb radionawigacyjnych	19.12.2005

Pozycja <sup>(1)</sup>	Tytuł	Koniec trzymiesięcznego okresu status quo <sup>(2)</sup>
2005/0492/F	Projekt dekretu zmieniającego kodeks zdrowia publicznego w sprawie bezpieczeństwa sanitarnego wód przeznaczonych do spożycia przez ludzi	19.12.2005
2005/0493/F	Projekt rozporządzenia w sprawie parametrów jakościowych naturalnych wód mineralnych w opakowaniach oraz wód źródłanych w opakowaniach, a także wód dystrybuowanych w publicznych punktach podawania napojów, w sprawie oczyszczania lub dozwolonych dodatków, oznaczeń na etykiecie oraz uchylający rozporządzenie z dnia 10 listopada 2004 r.	19.12.2005
2005/0494/F	Projekt rozporządzenia w sprawie importu wód w opakowaniach	19.12.2005
2005/0495/F	Projekt rozporządzenia w sprawie warunków uznawania laboratoriów nadzoru wód, przyjęty zgodnie z art. R. 1321-24 i R. 1322-49 kodeksu zdrowia publicznego	19.12.2005
2005/0496/F	Projekt rozporządzenia w sprawie programu analiz kontroli sanitarnej i nadzoru wód w opakowaniach, wykonywanych w publicznych punktach podawania napojów lub w zakładach uzdrowiskowych	19.12.2005
2005/0497/F	Projekt rozporządzenia w sprawie sporządzania wniosku, o którym mowa w art. R.1322-4 kodeksu zdrowia publicznego (wniosek o udzielenie zezwolenia na eksploatawanie naturalnych wód mineralnych w celach [pakowania], [stosowania w celach leczniczych w zakładzie uzdrowiskowym], [dystrybucji w publicznym punkcie podawania napojów])	19.12.2005

<sup>(1)</sup> Rok — numer identyfikacyjny — Państwo Członkowskie nadsyłające.

<sup>(2)</sup> Okres, w którym projekt nie może zostać przyjęty.

<sup>(3)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ Komisja przyjmuje uzasadnienie pilnego przyjęcia podane przez Państwo Członkowskie dokonujące notyfikacji.

<sup>(4)</sup> Okres status quo nie ma zastosowania, ponieważ przepisy dotyczą specyfikacji technicznych lub innych wymagań bądź przepisów dotyczących usług, związanych z przepisami podatkowymi lub finansowymi, zgodnie z art. 1 ust. 11 akapitem drugim tiret trzecie dyrektywy 98/34/WE.

<sup>(5)</sup> Procedura informacyjna zakończona.

Komisja zwraca uwagę na orzeczenie wydane w dniu 30 kwietnia 1996 r. w sprawie CIA Security (C-194/94 — ECR I, str. 2201), w którym Trybunał Sprawiedliwości orzekł, że artykuły 8 i 9 Dyrektywy 98/34/WE (wcześniej 83/189/EWG) należy interpretować w taki sposób, że jednostki mogą powoływać się na nie przed sądami krajowymi, mającymi obowiązek zaniechać stosowania krajowego przepisu technicznego, który nie został notyfikowany zgodnie z Dyrektywą.

Orzeczenie to potwierdza komunikat Komisji z dnia 1 października 1986 r. (Dz.U. C 245 z 1.10.1986, str. 4).

W związku z tym, niedopełnienie obowiązku notyfikacji powoduje, że odnośne przepisy techniczne nie mogą być stosowane przez sąd, w rezultacie nie mają one mocy obowiązującej w stosunku do jednostek.

Więcej informacji na temat procedury notyfikacji można zasięgnąć pod adresem:

European Commission  
 DG Enterprise and Industry, Unit C3  
 BE-1049 Brussels  
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Informacje także na stronie internetowej: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Aby uzyskać dalsze informacje na temat notyfikacji, prosimy o kontakt z krajowymi instytucjami wymienionymi poniżej:

## WYKAZ INSTYTUCJI KRAJOWYCH ODPOWIEDZIALNYCH ZA WDRAŻANIE DYREKTYWY 98/34/WE

**BELGIA**

BELNotif

*Qualité et Sécurité**SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie*

NG III – 4ème étage

boulevard du Roi Albert II / 16

BE-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps

Tel.: (32-2) 206 46 89

Faks: (32-2) 206 57 46

e-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

e-mail ogólny: belnotif@mineco.fgov.be

Witryna internetowa: <http://www.mineco.fgov.be>**REPUBLIKA CZESKA***Czech Office for Standards, Metrology and Testing*

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Mr Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tel.: (420) 224 907 123

Fax: (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

General e-mail: eu9834@unmz.cz

Website: <http://www.unmz.cz>**DANIA***Erhvervs- og Boligstyrelsen*

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (or DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (bezpośredni)

Faks: (45) 35 46 62 03

e-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen – bsh@ebst.dk

Wspólna skrzynka pocztowa dla wiadomości dotyczących  
zawiadomień – noti@ebst.dkWitryna internetowa: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**NIEMCY***Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit*

Referat XA2

Scharnhorststr. 34–37

DE-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel

Tel.: (49) 30 2014 6353

Faks: (49) 30 2014 5379

e-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTONIA***Ministry of Economic Affairs and Communications*

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Pan Karl Stern

Tel.: (372) 6 256 405

Faks: (372) 6 313 660

e-mail: karl.stern@mkm.ee

e-mail ogólny: el.teavitamine@mkm.ee

**GRECJA***Ministry of Development**General Secretariat of Industry*

Mesogeion 119

EL-101 92 ATHENS

Tel.: (30) 210 696 98 63

Faks: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

EL-111 45 ATHENS

Tel.: (30) 210 212 03 01

Faks: (30) 210 228 62 19

e-mail: 83189in@elot.gr

Witryna internetowa: <http://www.elot.gr>**HISZPANIA***Ministerio de Asuntos Exteriores**Secretaría de Estado de Asuntos Europeos**Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias**Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente*

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

ES-28006 MADRID

Pan Angel Silván Torregrosa

Tel.: (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez

Doradca Techniczny

e-mail: esther.perez@ue.mae.es

Tel.: (34) 91 379 84 64

Faks: (34) 91 379 84 01

e-mail ogólny: d83-189@ue.mae.es

**FRANCJA***Délégation interministérielle aux normes**Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)**Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)**Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)*

DiGITIP 5

12, rue Villiot

FR-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau

Tel.: (33) 1 53 44 97 04

Faks: (33) 1 53 44 98 88

e-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard

Tel.: (33) 1 53 44 97 05

Faks: (33) 1 53 44 98 88

e-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

**IRLANDIA**

NSAI  
Glasnevin  
IE-Dublin 9

Pan Tony Losty  
Tel.: (353) 1 807 38 80  
Faks: (353) 1 807 38 38  
e-mail: tony.losty@nsai.ie

Witryna internetowa: <http://www.nσαι.ie>

**WŁOCHY**

*Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
IT-00187 Roma*

Pan Vincenzo Correggia  
Tel.: (39) 06 47 05 22 05  
Faks: (39) 06 47 88 78 05  
e-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pan Enrico Castiglioni  
Tel.: (39) 06 47 05 26 69  
Faks: (39) 06 47 88 77 48  
e-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it  
e-mail ogólny: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Witryna internetowa: <http://www.minindustria.it>

**CYPR**

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality  
Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
13, A. Araouzou street  
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 lub (357) 22 375053  
Faks: (357) 22 754103

Pan Antonis Ioannou  
Tel.: (357) 22 409409  
Faks: (357) 22 754103  
e-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou  
Tel.: (357) 22 409 404  
Faks: (357) 22 754 103  
e-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

e-mail ogólny: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Witryna internetowa: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

**ŁOTWA**

*Ministry of Economics of Republic of Latvia  
Trade Normative and SOLVIT Notification Division  
SOLVIT Coordination Centre  
55, Brivibas Street  
LV-1519 Riga*

Reinis Berzins  
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification  
Division  
Tel.: (371) 7013230  
Faks: (371) 7280882

Zanda Liekna  
Solvit Coordination Centre  
Tel.: (371) 7013236  
Faks: (371) 7280882  
e-mail: zanda.liekna@em.gov.lv  
e-mail ogólny: notification@em.gov.lv

**LITWA**

*Lithuanian Standards Board  
T. Kosciuskos g. 30  
LT-01100 Vilnius*

Pani Daiva Lesickiene  
Tel.: (370) 5 2709347  
Faks: (370) 5 2709367  
e-mail: dir9834@lsd.lt

Witryna internetowa: <http://www.lsd.lt>

**LUKSEMBURG**

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat  
34, avenue de la Porte-Neuve  
B.P. 10  
LU-2010 Luxembourg*

Pan J.P. Hoffmann  
Tel.: (352) 46 97 46 1  
Faks: (352) 22 25 24

e-mail: see.direction@eg.etat.lu  
Witryna internetowa: <http://www.see.lu>

**WĘGRY**

*Hungarian Notification Centre –  
Ministry of Economy and Transport  
Budapest  
Honvéd u. 13-15.  
HU-1055*

Pan Zsolt Fazekas  
e-mail: fazekasz@gkm.hu  
Tel.: (36) 1 374 2873  
Faks: (36) 1 473 1622

e-mail: notification@gkm.hu

Witryna internetowa: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

**MALTA**

*Malta Standards Authority  
Level 2  
Evans Building  
Merchants Street  
VLT 03  
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420  
Faks: (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia  
e-mail: lorna.cachia@msa.org.mt  
e-mail ogólny: notification@msa.org.mt

Witryna internetowa: <http://www.msa.org.mt>

**HOLANDIA**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
Centrale Dienst voor In-en uitvoer  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen

Pan Ebel van der Heide  
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema  
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer  
Tel.: (31) 50 5 23 21 33  
Faks: (31) 50 5 23 21 59

e-mail ogólny:  
Enquiry.Point@tiscali-business.nl  
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

**AUSTRIA**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
AT-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm  
Tel.: (43) 1 711 00 58 96  
Faks: (43) 1 715 96 51 lub (43) 1 712 06 80  
e-mail: not9834@bmwa.gv.at

Witryna internetowa: <http://www.bmwa.gv.at>

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki i Pracy  
Departament Stosunków Europejskich i Wielostronnych  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak  
Tel.: (48-22) 693 54 07  
Faks: (48-22) 693 40 28  
e-mail: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor  
Tel.: (48-22) 693 56 90

e-mail ogólny: [notyfikacja@mg.gov.pl](mailto:notyfikacja@mg.gov.pl)

**PORTUGALIA**

Instituto Português da Qualidade  
Rua Antonio Gião, 2  
PT-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires  
Tel.: (351) 21 294 82 36 lub 81 00  
Faks: (351) 21 294 82 23  
e-mail: [c.pires@mail.ipq.pt](mailto:c.pires@mail.ipq.pt)

e-mail ogólny: [not9834@mail.ipq.pt](mailto:not9834@mail.ipq.pt)

Witryna internetowa: <http://www.ipq.pt>

**SŁOWENIA**

SIST – Slovenian Institute for Standardization  
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point  
Šmartinska 140  
SI-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041  
Faks: (386) 1 478 3098  
e-mail: [contact@sist.si](mailto:contact@sist.si)

Pani Vesna Stražišar

**SŁOWACJA**

Pani Kvetoslava Steinlova  
Director of the Department of European Integration,  
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic  
Stefanovicova 3  
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521  
Faks: (421) 2 5249 1050  
e-mail: [steinlova@normoff.gov.sk](mailto:steinlova@normoff.gov.sk)

**FINLANDIA**

Kauppa-ja teollisuusministeriö  
(Ministerstwo Handlu i Przemysłu)

Adres dla odwiedzających:  
Aleksanterinkatu 4  
FI-00170 Helsinki  
oraz  
Ratakatu 3  
FI-00120 Helsinki

Adres pocztowy:  
PO Box 32  
FI-00023 Government

Pan Tuomas Mikkola  
Tel.: (358) 9 5786 32 65  
Faks: (358) 9 1606 46 22  
e-mail: [tuomas.mikkola@ktm.fi](mailto:tuomas.mikkola@ktm.fi)

Pani Katri Amper  
e-mail ogólny: [maaraykset.tekniset@ktm.fi](mailto:maaraykset.tekniset@ktm.fi)

Witryna internetowa: <http://www.ktm.fi>

**SZWECJA**

Kommerskollegium  
(Krajowy Urząd Handlu)  
Box 6803  
Drottninggatan 89  
SE-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson  
Tel.: (46) 86 90 48 82 lub (46) 86 90 48 00  
Faks: (46) 8 690 48 40 lub (46) 83 06 759  
e-mail: [kerstin.carlsson@kommers.se](mailto:kerstin.carlsson@kommers.se)

e-mail ogólny: [9834@kommers.se](mailto:9834@kommers.se)

Witryna internetowa: <http://www.kommers.se>

**WIELKA BRYTANIA**

*Department of Trade and Industry  
Standards and Technical Regulations Directorate 2*  
151 Buckingham Palace Road  
UK-London SW1 W 9SS

Pan Philip Plumb

Tel.: (44) 2072151488

Faks: (44) 2072151529

e-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

e-mail ogólny: 9834@dti.gsi.gov.uk

Witryna internetowa: <http://www.dti.gov.uk/strd>

**EFTA - ESA**

*EFTA Surveillance Authority*  
Rue Belliard 35  
BE-1040 Bruxelles

Pani Adinda Batsleer

Tel.: (32-2) 286 18 61

Faks: (32-2) 286 18 00

e-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma

Tel.: (32-2) 286 18 71

Faks: (32-2) 286 18 00

e-mail: tri@eftasurv.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Witryna internetowa: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

*Goods Unit*

*EFTA Secretariat*

Rue Joseph II 12-16

BE-1000 Bruxelles

Pani Kathleen Byrne

Tel.: (32-2) 286 17 49

Faks: (32-2) 286 17 42

e-mail: kathleen.byrne@efta.int

e-mail ogólny: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Witryna internetowa: <http://www.efta.int>

**TURCJA**

*Undersecretariat of Foreign Trade*

*General Directorate of Standardisation for Foreign Trade*

Inönü Bulvarı n° 36

TR-06510

Emek - Ankara

Pan Mehmet Comert

Tel.: (90) 312 212 58 98

Faks: (90) 312 212 87 68

e-mail: comertm@dtm.gov.tr

Witryna internetowa: <http://www.dtm.gov.tr>

---